|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **А. С. Пушкин:**  **МЕДНЫЙ ВСАДНИК**  *Петербургская повесть*  1833  ПРЕДИСЛОВИЕ  Происшествие, описанное в сей повести, основано на истине. Подробности наводнения заимствованы из тогдашних журналов. Любопытные могут справиться с известием, составленным *В. Н. Берхом*.  ВСТУПЛЕНИЕ.  На берегу пустынных волн  Стоял *он*, дум великих полн,  И вдаль глядел. Пред ним широко  Река неслася; бедный чёлн  По ней стремился одиноко.  По мшистым, топким берегам  Чернели избы здесь и там,  Приют убогого чухонца;  И лес, неведомый лучам  В тумане спрятанного солнца,  Кругом шумел.  И думал он:  Отсель грозить мы будем шведу,  Здесь будет город заложен  На зло надменному соседу.  Природой здесь нам суждено  В Европу прорубить окно,  Ногою твердой стать при море.  Сюда по новым им волнам  Все флаги в гости будут к нам  И запируем на просторе.  Прошло сто лет, и юный град,  Полнощных стран краса и диво,  Из тьмы лесов, из топи блат  Вознесся пышно, горделиво;  Где прежде финский рыболов,  Печальный пасынок природы,  Один у низких берегов  Бросал в неведомые воды  Свой ветхий невод, ныне там,  По оживленным берегам,  Громады стройные теснятся  Дворцов и башен; корабли  Толпой со всех концов земли  К богатым пристаням стремятся;  В гранит оделася Нева;  Мосты повисли над водами;  Темно-зелеными садами  Ее покрылись острова,  И перед младшею столицей  Померкла старая Москва,  Как перед новою царицей  Порфироносная вдова.  Люблю тебя, Петра творенье,  Люблю твой строгой, стройный вид,  Невы державное теченье,  Береговой ее гранит,  Твоих оград узор чугунный,  Твоих задумчивых ночей  Прозрачный сумрак, блеск безлунный,  Когда я в комнате моей  Пишу, читаю без лампады,  И ясны спящие громады  Пустынных улиц, и светла  Адмиралтейская игла,  И не пуская тьму ночную  На золотые небеса,  Одна заря сменить другую  Спешит, дав ночи полчаса.  Люблю зимы твоей жестокой  Недвижный воздух и мороз,  Бег санок вдоль Невы широкой,  Девичьи лица ярче роз,  И блеск и шум и говор балов,  А в час пирушки холостой  Шипенье пенистых бокалов  И пунша пламень голубой.  Люблю воинственную живость  Потешных Марсовых полей,  Пехотных ратей и коней  Однообразную красивость,  В их стройно зыблемом строю  Лоскутья сих знамен победных,  Сиянье шапок этих медных,  Насквозь простреленных в бою.  Люблю, военная столица,  Твоей твердыни дым и гром,  Когда полнощная царица  Дарует сына в царской дом,  Или победу над врагом  Россия снова торжествует,  Или, взломав свой синий лед,  Нева к морям его несет,  И, чуя вешни дни, ликует.  Красуйся, град Петров, и стой  Неколебимо как Россия,  Да умирится же с тобой  И побежденная стихия;  Вражду и плен старинный свой  Пусть волны финские забудут  И тщетной злобою не будут  Тревожить вечный сон Петра!  Была ужасная пора,  Об ней свежо воспоминанье...  Об ней, друзья мои, для вас  Начну свое повествованье.  Печален будет мой рассказ.  \*\*\*  Тогда, на площади Петровой,  Где дом в углу вознесся новый,  Где над возвышенным крыльцом  С подъятой лапой, как живые,  Стоят два льва сторожевые,  На звере мраморном верхом,  Без шляпы, руки сжав крестом,  Сидел недвижный, страшно бледный  Евгений. Он страшился, бедный,  Не за себя. Он не слыхал, (...)  \*\*\*  На службу шел. Торгаш отважный  Не унывая, открывал  Невой ограбленный подвал,  Сбираясь свой убыток важный  На ближнем выместить. С дворов  Свозили лодки.  Граф Хвостов,  Поэт, любимый небесами,  Уж пел бессмертными стихами  Несчастье невских берегов.  \*\*\*  Евгений вздрогнул. Прояснились  В нем страшно мысли. Он узнал  И место, где потоп играл,  Где волны хищные толпились,  Бунтуя злобно вкруг него,  И львов, и площадь, и того,  Кто неподвижно возвышался  Во мраке медною главой,  Того, чьей волей роковой  Под морем город основался....  Ужасен он в окрестной мгле!  Какая дума на челе!  Какая сила в нем сокрыта!  А в сем коне какой огонь!  Куда ты скачешь, гордый конь,  И где опустишь ты копыта?  О мощный властелин судьбы!  Не так ли ты над самой бездной  На высоте, уздой железной  Россию поднял на дыбы? | **A. S. Puškin:**  **MĚDĚNÝ JEZDEC**  Petrohradská povídka  přel. Bohumil Mathesius, 1937  Předmluva  Příběh, vylíčený v této povídce, se zakládá na pravdě. Podrobnosti povodně jsou vzaty z tehdejších časopisů. Zvědaví čtenáři mohou si přečíst zprávu sepsanou V. N. Berchem.  VSTUP  Na břehu pustých vod On stál –  dum velkých pln – a hleděl v dál,  kde vlny širé řeky spěly  v náručí moře; vesloval  na ní jen rybák osamělý.  Na březích čnělo z rákosin  pár chatek, kde žil bědný Fin  uprostřed blat svých zdivočelý;  a les, který kryl věčný stín,  kam nepronikly slunce střely,  kol šuměl.  On snul dumu svou:  To město, jehož základ kladu,  stůj tady věčnou výhrůžkou  sousedům švédským ze západu!  Zde příroda nám velí stát,  v Evropu okno prorubat;  zde konečně nám dáno moře.  Sem po nové jim pláni vod  vlajky všech zemí o závod  se sejdou volné po prostoře.  Sto přešlo let, sto přešlo zim:  v severních zemích pyšnou slávu  z tmy pralesů a ze slatin  pozvedlo město mladou hlavu:  tam, kde dřív finský rybák stál,  přírody odstrčené dítě,  a z nízkých břehů házíval  v černavé vody vetché sítě,  nevody řídké, – nyní tam,  urvány mořským mělčinám,  tísní se masy domů zděných,  paláců, věží; korábů  dav sjel se z moří neviděných  sem do bohatých přístavů.  Do žuly Něva oděla se,  v oblouku mostních krajkoví,  zelených parků listoví  ostrovy skrylo v plaché kráse;  před mladší sestrou zářící  i staré Moskvy bledne sláva –  jak vdova carevna když vzdává  svůj hold mladistvé cařici.  Mám rád tě, Petra dílo hrdé,  mám rád tvůj strohý, strojný řád,  nábřeží tvojich žuly tvrdé,  vladařské Něvy majestát,  mám rád tvých parků mříže sličné  i zádumčivých nocí tvých  tmu jasnou, světlo bezměsíčné,  kdy v pokoji svém sám a tich  bez lampy čítávám a píši,  co masy domů venku dýší,  spí – polosvětlem zality –  pod jehlou Admirality,  kdy s večerem svítání splývá  a nezatřísní noční tma  nazlátlé nebe – noci zbývá  jen půlhodinka malinká.  Mám rád tvé zimy kruté hněvy,  vzduch nehybný, třeskutý mráz,  let saní podél širé Něvy  i dívčích tváří zrudlý jas  i vířivé a zářné bály  i mládenecký bujný sněm,  šumivou pěnu nad poháry,  plamínek modrý nad punčem.  Mám vojáků rád skutou řadu,  pěšáků, koní plavný švih,  když pochodují na parádu  po pláni polí Martových:  nad rozvlněným mořem šiků  praporů cáry zedraných,  blýskavé čáky granátníků  s průstřely z bitev vyhraných.  Mám rád, ó pyšná citadelo,  tvých bastionů dým a ryk,  když říší slavně hřímá dělo,  že narodil se následník  či nepřítel že v zemi vnik  a Rus ho porazila stará  nebo že puklý modrý led  unáší Něva v širý svět  a bouří – cítíc přídech jara.  Stůj v slávě, Petra dílo, stůj  tak jako samo Rusko pevně,  usmiř se s tebou základ tvůj,  zkrocené živly vod i země,  na pokoření, na hněv svůj  nechť finské vody zapomenou  a neruší svou marnou pěnou  zbůhdarma Petrův věčný sen.  Jak strašlivý byl příběh ten,  jak vzpomínka naň posud svěží...  Chtěl bych vám o něm zprávu dát:  povídku, na níž smutek leží,  začínám, braši, vykládat.  \*\*\*  Tou dobou na náměstí Petra,  kde nová stavba k nebi vzlétla  a nad vysokým schodištěm  s tlapami vzhůru jako živý  lvů kamenných pár u vrat civí,  na jednom jízdmo, hrůzou něm,  bez klobouku, jak ochromen  nehybně seděl, křížem ruce,  Jevgenij. Chvěl se v hrůzné muce,  ne o sebe však. Necítíš,  \*\*\*  (...) nárůdek spěchal. Úředník  do služby chvátá. Kramář vnik  do sklepa, odčerpává vodu  a zboží suší, počítá,  co vzala Něva rozlitá  a jak si vynahradí škodu  na bližních. Z dvorů zase už  sváželi loďky.  Milec Múz,  pan hrabě Chvostov, svými rýmy  už zpívá nesmrtelnými  o povodni, té hrůze hrůz.  \*\*\*  Zachvěl se rek můj. Rozbřesklo mu  v hlavě se hrůzou. Poznává  místo, kde hrála záplava,  kde voda rvala základ domů,  smrt nesouc, zkázu, neštěstí –  poznává lvy i náměstí,  Toho, jenž – tělo zahaleno  mhou – vzpírá hlavu měděnou.  Toho, čí vůlí osudnou  pod mořem město založeno.  Jak strašně tyčí se tu, hle!  Jaká to duma na čele!  A jaká síla je v něm skryta!  V tom koni jaký oheň plá!  Kam, pyšný koni, cesta tvá  a kde se spouštíš na kopyta?  Nad propast, z níž dech prázdna vál,  osudů vládce, rci, ó, rci mi,  zda svými prsty kovovými  Rus právě tak jsi nevzepjal. | **A. S. Puškin:**  **MĚDĚNÝ JEZDEC**  přel. Rudolf Havel, 1948  VSTUP  Na břehu pustých vod ON stál  a v myšlenky ponořen v dál  se díval. Široko v dálku  se nesla řeka. Prudce hnal  proud s sebou chatrnou bárku.  V bažinách břehu tu a tam  se černaly zdi chalupám  a obydleným chýším Finů;  a les, uvyklý temnotám,  bez slunce a plný stínů  kol šuměl jen.  On snil však dál:  „Zde proti Švédu zdvihnem pěsti,  zde postavíme hrad a val,  ať výstrahu jim věčnou věstí.  Zde příroda nám káže žít,  v Evropu okno prorazit  a u moře stát pevnou nohou.  Zde lodím všem buď volný proud,  ať mohou k nám co hosté plout –  Pak slavnost vystrojíme mnohou.“  Sto přešlo let; nad lesů tmy  a bahna blat – div severu a krása –  teď pyšně mladé město třmí  a budoucnost svou hrdě hlásá.  Kde nevlastní syn přírody,  Fin, kdysi z nízkých břehů  síť vetchou vrhal do vody,  jež v tajemném se žene běhu,  dnes životem spoutaný břeh  sta paláců a věží, střech  v skvost spíná ladný, zlatý  a lodě ze všech světa stran  se ženou jako hejna vran  sem v přístav přebohatý.  V šat z žuly Něva oděna je,  břeh s břehem spojil smělý most,  jak zelenavý v slunci skvost  si ostrov s ostrovem teď hraje.  Před mladším sídlem zarděná  i stará Moskva sklonila se,  jak vdova v purpur oděná  se koří cařicině kráse.  Jak mám tě rád, sne Petra slavný,  jak rád mám ten tvůj přísný ráz,  tok panovačné Něvy splavný,  tvých břehů z žuly pevnou hráz,  tvých hradeb kresby, mříže smělé,  tvých nocí zádumčivou zář  a šerý soumrak luny ztmělé,  když sám v své jizbě skláním tvář  nad psaním, knihou osamělý,  když domy spí, snem zality,  pod jehlou Admirality;  když v nočním čase tma se vyhne  nebeské pláni zlatavé,  zář stíhá zář a noc se mihne  jen v půlhodince prchavé.  Mám rád tvé bílé spousty sněhu,  vzduch nehybný a krutý mráz,  let saní po umrzlém břehu,  líc dívčí plnou růžných krás;  a lesk a šum a rušné plesy  i mládeneckých pitek čas,  kdy každý číší přiťukne si,  i hořícího punče jas.  Mám rád i živost vojska tvého,  šik pěších gard a jízdy let,  tu pestrost ladnou na pohled  na polích Marta krvavého;  cár praporů nad pluky vlaje,  vítězství věčných nesou blesk  a slunce zář a mědi lesk  na prostřílených přílbách hraje.  Mám rád, ty věčné město moje,  dým z tvrzí tvých a salvu ran,  jež narození oznamuje  carského syna do všech stran,  vpád nepřítele do tvých bran,  jejž porazila Rus má stará,  či Něva že svůj modrý led  již k moři nese v šírý svět  a jásá – tušíc příchod jara.    Stůj, Petrův hrade, věčně stůj  jak Rusko neoblomně!  Ať smířen s tebou je sok tvůj,  dnes podmaněný živel země.  Ať zapomenou na hněv svůj  a starý svár již finské vody,  ať neporuší nepohody  již nikdy věčný Petrův sen.  Zlý přišel čas, s ním strašný den.  Vše jak by před mým zrakem stálo.  Vám, moji druzi, na počest  chci vypravovat, co se stalo.  Však smutnosmutná je to zvěst.  \*\*\*  Tu na náměstí Petra, kde se  do výše pyšná stavba nese,  nad vyvýšeným schodištěm,  jež se zdviženou tlapou střeží  dva lvi s pohledem na nábřeží,  na jedné z šelem rozkročen,  bez klobouku, zle zamračen,  s rukama křížem, s tupým zrakem  náš Evžen sedí, bledý strachem;  ne o sebe. On nevnímá,  \*\*\*  (...) a obchodníci stále smělí  se navracejí ve svůj krám,  jejž vyplenila Něva; tam  zas přemýšlejí, jak by měli  své bližní okrást. Z dvorů zas  už vozí čluny.  V tento čas  náš hrabě Chvostov, bohům milý,  ve verších líčí hroznou chvíli,  kdy Něva protrhla svou hráz.  \*\*\*  Evžen se zachvěl. Vyjasnila  se jeho mysl. Rozpoznal  to místo, kde se příboj hnal,  kde bouře město vyplenila,  kde dravý proud vše kruhem spjal,  i lvy i toho, jenž tu stál  tak bez pohnutí, v plášť se noře,  a s hlavou k nebi vztyčenou,  ten, který vůlí železnou  zde město vybudoval z moře...  Je hrozný v noci zamlžené!  Ta myšlenka, jež plá mu v čele,  ta síla, jež se za ním tají!  Ten jeho kůň je oheň sám!  Kam míříš, hrdý koni, kam?  Kam kopyta tvá dopadají?  Ó ty, jenž vládneš sudbou hvězd,  zda na své uzdě také svíráš  a nad propastí bezdnou vzpíráš  Rus celou i své město měst? | **A. S. Puškin:**  **MĚDĚNÝ JEZDEC**  Petrohradská povídka  přel. Zdeňka Bergrová, 1976  Předmluva  Událost vylíčená v této povídce odpovídá skutečnosti. Podrobně je povodeň popsána v tehdejších časopisech. Zvědaví čtenáři si mohou přečíst zprávu, kterou sestavil V. N. Berch.  ÚVOD  Na břehu nedozírných vod  stál jezdec, do dálky se díval  a přemýšlel... Hle vodní příval,  a řekou řídí lodivod  jediný člun jak tmavý bod.  Jen tu a tam se nad mokřinu  zdvihá pár černých chatrčí,  příbytky chudých zdejších Finů.  A kolem šumí, plný stínů,  les jako šeré náručí,  jež nezná slunce.  Car si velí:  Tady já město postavím,  jež bude hrozbou nepříteli,  sousedům, Švédům vrtkavým.  Do moře vpíšem tvrdé stopy,  otevřem okno do Evropy,  to je zde dáno přírodou.  Vlajky všech zemí na návštěvu  užívat volnosti a zpěvu  k nám vodní cestou pojedou.  Minulo století a vstalo  z blátivých blat a lesní tmy  město, jež jiná překonalo,  ten zázrak země severní.  Kde finský rybář, zaostalý  pastorek přírody dřív stál  a jediný tu nad močály  do kalné vody vhazoval  svou vetchou síť, tam na nábřeží  kupí se hlava na hlavu,  stojí tam spousta domů, věží,  a spousta korábů tam běží  přes širou vodní dálavu  do bohatého přístavu.  Něva je v žule jako z kovu,  má krajky mostních oblouků  a posadila do ostrovů  stromy jak zeleň klobouků,  no zkrátka, Petrohrad je nový,  má, srovnán s Moskvou, vyšší žár.  Tak hasne purpur carské vdovy,  když v lesku vejde mladý car.  Mám rád tvou krásu v přísném stylu,  Petrovo dílo, mám tě rád,  žulové břehy, kde svou sílu  rozlévá něvský majestát,  kované mřížoví tvých parků,  přízračný soumrak nocí tvých,  kdy bez měsíce, bez oharků  jakoby svítá v pokojích  a můžu psát a číst v tom svitu,  když pouliční neklid ztich,  a hledím na Admiralitu,  na její jehlu v záblescích,  jež nedovolí tmě se zmocnit  vlády na zlatých nebesích,  a svit se rozsvěcuje o svit  a noční stín se leda mih...  Mám rád tvou zimu, kruté mrazy,  kdy vzduch se ani nepohne,  kdy Něvou sáně cestu razí  a dívčí tvář jak růže žhne,  mám rád i rušné, slavné plesy  i pitky v pánské sestavě,  kde víno šumí jako lesy  a punč tam hoří modravě.  Mám rád, když na Martově pláni  se na přehlídku vyrojí  pěšáci, v šiku vyrovnaní,  i jízda v plné výzbroji,  to se v nich cáry bojující,  vítězné vlajky tetelí  a svítí mosaz na čepici,  která má naskrz průstřely.  Mám rád, ty město opevněné,  když z moždířů se zdvíhá dým,  jak pálí na počest, že ctěné  carevně narodil se syn,  nebo že Rus přemohla Švédy  a oznamuje vítězství,  nebo že Něva láme ledy,  do moře nese kry a ví,  že brzy jaro oslaví.  Petrovo město, dmi se pýchou,  stůj pevně jako ruská zem,  a Něva bude řekou tichou,  zkrotíš tak živel za živlem.  Až zapomenou finské vody,  jak došly této poroby,  už ti svou zlobou neuškodí,  nevzbudí Petra v záhrobí.  Byla to doba temné síly...  O ní se mluví nezřídka...  O ní vám, posluchači milí,  budu teď vypravovat chvíli...  A je to smutná povídka.  \*\*\*  Petrovo náměstí má v rohu  palác a k jeho podlaží  schodiště s dvěma lvy v tom slohu,  že jsou jak živí, zdvihli nohu  v slavnostním kroku na stráži.  Tam v sedle lvího hřbetu sedí  náš Evžen jako v mrákotách,  lvi z mramoru jsou méně bledí,  je na něm vidět, že má strach.  Nemá strach o sebe, že voda  \*\*\*  Obchodník, jemuž odnesla  voda kus jmění, neumdlévá,  spravuje sklep kam vnikla Něva,  a vynahradit hodlá si  na bližních špatné počasí.  Vypluly loďky.  Hrabě Chvostov,  nebesům drahý poeta,  už nesmrtelně oděl do slov,  že zpychla Něva prokletá.  \*\*\*  Evžen se zachvěl. Měl teď v hlavě  naprosto jasno. Poznával  místo, kde zůstal při záplavě,  kdy vlny vytvořily val  a srotily se kolem dravě,  náměstí, lvy a opodál  toho, kdo v povýšené slávě  měděnou vůlí kraloval,  kdo město přímo vyzývavě  pod čarou záplav stavět dal...  Okolní tma ho povýšila.  Na čele myšlenka mu tkví.  Jaká je v jezdci skryta síla!  Jak i ten oř je ohnivý!  Kam letíš, hrdý koni v trysku,  kam směřuje tvůj prudký klus?  Ó mocný care na skalisku!  Není to propast plná hrůz  a nevzepjal jsi jako ryzku  na krátké uzdě celou Rus? | **A. S. Puškin:**  **MĚDĚNÝ JEZDEC**  Petěrburský příběh  přel. Hana Vrbová, 1988  Přemluva  Základem tohoto příběhu je pravdivá událost. Podrobnosti o povodni jsou převzaty z dobových časopisů. Zvídavějšímu čtenáři doporučuji přečíst si zprávu V. N. Bercha.  PROLOG  Na břehu vodní celiny  sám jenom s plány smělými  stál *on* a hleděl k širé dáli,  kde po hladině jediný  stín bárky rychlé vlny hnaly.  Mech, třasoviska bez konce,  jen sem tam chýška Čuchonce  černá se v křoví na pobřeží,  na kterém lesy divoce  se v nepropustné mlze ježí  a šoumají.  Zde, právě zde  postaví pevné město z žuly,  kam vždy s pokornou úctou pluli  by Švédi, zpupní sousedé.  Odtud Rus do moře až vstoupí,  prorazit okno do Evropy  nám odtud osud umožní,  vyrveme nový prostor vodě  a vlajky vztyčí cizí lodě  na naší cestě námořní.  Přešlo sto roků. Z temných blat  severu vstalo město věží,  krása krás, jejíž majestát  hranice země věrně střeží.  Kde dřív pastorek přírody,  ubohý rybář z finské vísky,  svůj vetchý čeřen do vody  nořil a vlekl na břeh nízký,  tam bulváry dnes lemují  paláce, řady statuí,  tam pyšné báně zvedly hlavu  a ze všech stran se koráby  houfují jako jestřábi  na zlaté zrno do přístavů.  Řeku obepjal žulový  pás, mosty nad vodami visí,  zelené šaty oblékly si  nádherné něvské ostrovy,  zbled před krásnější metropolí  třpyt Moskvy kdys tak barevné.  Ač carskou vdovu srdce bolí,  trůn patří mladé carevně.  Rád tě mám, hrdé dílo Petra,  tvou přísnou, sličnou tvář mám rád,  žulu, jež s lety neovětrá,  železný feston balustrád,  tok Něvy vznešený a skvoucí  i bezměsíčnou průzračnost  tvých zadumaných bílých nocí,  kdy bez lampy mám světla dost  v pokoji, v kterém čtu a píši,  kdy vznosně vypíná se k výši  Admirality štíhlá jehla  a obrys budov, na něž lehla  tišina, zlátne na obloze,  kde ráno večer dohání,  kde noc nemívá trvání  a vládne půlhodinu pouze.  Mám rád tvé drsné, kruté zimy,  vzduch, který mrazí do kostí,  dívenky s líčky zardělými,  když saně letí k předmostí,  lesk bálů, jejich šarm a vtipy  i mládenecký bujný flám,  když v číších šampaňské jen kypí  a hoří punč. To vše rád mám  tak jako na Martově poli  při defilírkách po ránu  bujaré koně pod chocholy,  lampasy, šavle hulánů,  pěšáky v prostém stejnokroji,  s měděnou přílbou na hlavě,  co vzdát jdou po vítězném boji  hold prostřílené zástavě.  Mám tě rád, město. S tebou trnu,  když v noci děla burácí  na počest následníka trůnu,  jenž narodil se v paláci,  nebo když ruští vojáci  vyhrají nad cizími vojsky,  když pukne zjara modrý led,  když vyřítí se Něva vpřed  a nese k moři jeho trosky.  Jen zvedej smělé čelo výš,  Petrova tvrzi jak Rus pevná,  a rozbouřené živly ztiš,  sraž finské vlny na kolena,  ať nepřátelství staré již  se neprobudí v mstivé duši  a Petrův spánek neporuší  nikdy víc jejich divá zloba.  Byla to těžká, hrozná doba.  I v mé paměti chatrné  nechala stopy. Šťastný není  náš příběh. Při tom vyprávění  vám srdce smutkem zatrne.  \*\*\*  Tehdy k náměstí Petrovu,  kde nový palác stojí střežen  dvojicí mramorových lvů  s tlapami vzhůru, došel Evžen,  jak na koně vsed na jednoho,  s rukama křížem, bez klobouku,  mrtvolně bledý, hrůzu v oku  se bez pohnutí díval dlouho  na vzdutou řeku, na zátopy  a necítil, jak déšť mu kropí  tváře, jak vlna dychtivá  mu špičky bot už omývá,  nevěděl ani, kdy mu dravý  zlý vítr klobouk strhl z hlavy.  Byl příliš velký jeho strach.  Ne, o sebe se neobával.  \*\*\*  (...) do služby kvapí po chodníku,  hokynář v kvelbu na nároží  sveřepě bezkrevné rty stisk  a počítá, jak z bližních zisk  vyždímá za zničené zboží.  Kdekdo už veze bujaře  ze dvorka loďku na káře,  dokonce Chvostov, známý hrabě  a taky básník z vůle boží,  už pro publikum zplodil hravě  pár vskutku nesmrtelných strof  o průběhu těch katastrof.  \*\*\*  Evžen se zachvěl. Náhle v hlavě  měl jasno. Poznal zas ta místa,  ze kterých tenkrát při záplavě  hleděl, jak na břeh voda chlístá,  odkud se clonou deště díval,  jak řve a zuří dravý příval,  poznal ten palác, sochy lvů  i pomník toho, který kdysi  veliké město umínil si  zbudovat v mořském zálivu.  Jak strašně rýsuje se v tmách!  To hrdé čelo, vzlet a vzmach!  Ta síla, která je v něm skryta!  Kam pádíš, smělý, bujný koni,  kde se tvá pyšná šíje skloní,  kam dopadnout chceš na kopyta?  A ty, cos vyved zemi z hrůz,  řekni, nevzepjals na otěže  jak toho koně z lesklé spěže  snad nad propastí celou Rus? |